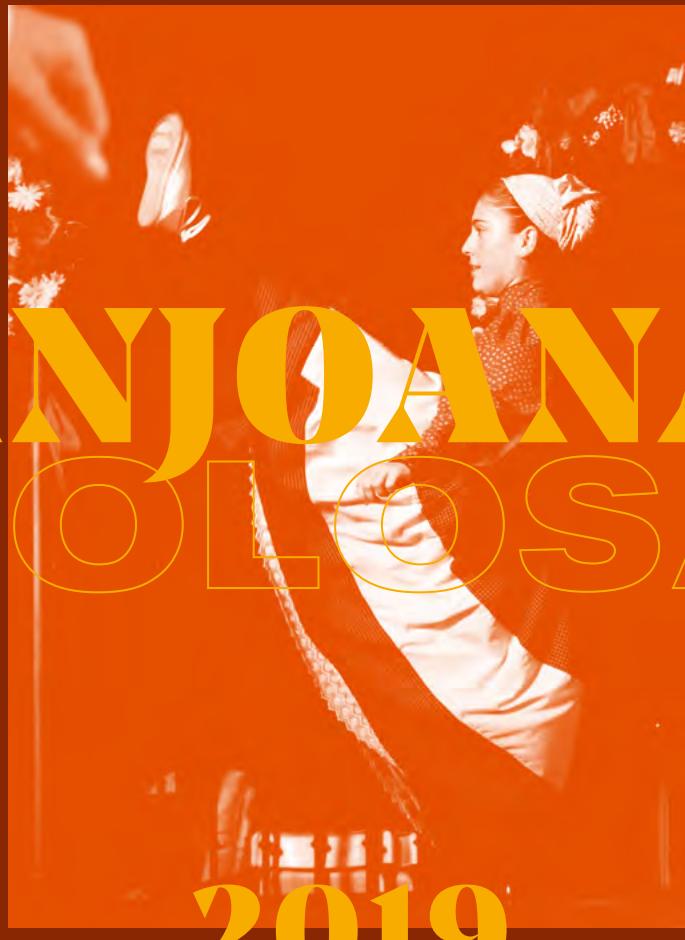


TOLOSA  
SANJOANAK



Tolosako Udaltzaingoa  
943 67 58 58

TOLOSA  
SANJOANAK



Tolosako Sanjoanak  
2019ko Ekainaren 21etik 24ra  
Del 21 al 24 de junio

## EKAINAK 15, LARUNBATA

**09:00 - 11:00 Padel txapelketa (Gainditzentz Elkartea). Berazubi estadioan.**  
Campeonato de Pádel (Gainditzentz Elkartea) en el estadio Berazubi.

**09:00 Eskubaloitxapelketa Usabalen.**  
Campeonato de balonmano en Usabal.

**09:00 3X3 Saskibaloi txapelketa.**  
Campeonato de Baloncesto 3x3.

**09:00 - 19:00 Futbol txapelketa Berazubin, Urtzi memoria.**  
Memorial de fútbol Urtzi en Berazubi.

**12:00 Targazki: argazki erakusketa inauguracion Aranburu jauregian.**  
Inauguración de exposición de Targazki en el palacio Aranburu.

**17:00 Haur ikuskizuna Alondegian: Kiki, Koko eta Moko Tururututu pailazo bihurtu + Puzgariak.**  
Espectáculo infantil en la plaza Alondegi: Kiki, Koko eta Moko Tururututu pailazo bihurtu + Hinchables.

**17:30 Kirol giro: piraguak eta padel surfa.**  
Kirol giro: piraguas y paddle surf.

**19:00 Berdura plazan, Sagardo Txapelketa.**  
En la plaza Berdura, Campeonato de Sidra.

## EKAINAK 16, IGANDEA

**09:00 T3T - T2T mendi lasterketak.**  
Carreras de montaña T3T – T2T.

**10:00 Tolosa CF futbol eskolaren amaiera festa Usabalen.**  
Fiesta de fin de temporada del Tolosa C.F. en Usabal.

**11:00 Haurrentzat jolas parkea Alondegian.**  
Parque de juegos infantiles en la plaza Alondegi.

**11:00 Zaldi ikuskizuna zezen plazan.**  
Exhibición ecuestre en la plaza de toros.

**16:00 Haurrentzat jolas parkea Alondegian.**  
Parque de juegos infantiles en la plaza Alondegi.

**18:30 Herri Kirolen erakustaldia Trianguloan.**  
Exhibición de deporte rural en el Triángulo.

**20:00 Plaza Berrian kontzertua Olatz Salvador.**  
Concierto en la Plaza Berria: Olatz Salvador.

## EKAINAK 21, OSTIRALA

**11:30 Helduen eguna Zerkausian.**  
Días de los mayores en el Zerkausi.

**17:00 Erraldoi eta Buruhandiak.**  
Gigantes y Cabezudos.

**18:00 Jaien hasiera iragartzeko suziria.**  
Lanzamiento del cohete de comienzo de fiestas.

**18:00 Iraunkorrik txaranga kalez kale.**  
La charanga Iraunkorrik.

**19:30 Isidro Larrañaga Akordeoi Orkestraren kontzertua, Berdura plazan.**  
En Berdura plaza, concierto de la Orquesta de Acordeones Isidro Larrañaga.

**20:30 Kontzertua Euskal Herria plazan: Urko eta Tolosako Musika Banda.**  
En la plaza Euskal Herria, concierto: Urko y La Banda Municipal de Tolosa.

**23:00 Kontzertua Plaza Berrian: Izaki Gardenak eta Adi.**  
En la plaza Berria, concierto: Izaki Gardenak y Adi.

## EKAINAK 22, LARUNBATA

**10:00 Zesta punta Beotibar pilotaleku.**  
Cesta punta en el frontón Beotibar.

**10:30 Haurren entzierroa. Irteera Plaza Berritik.**  
Encierro infantil. Salida desde la plaza Berria.

**11:00 Tolosako Koadrilen Egunari hasiera, Bonberenea Txarangak eta GiroArte.**  
Concentración de las cuadrillas en la plaza Berria. Charanga Bonberenea y GiroArte.

**11:30 Erraldoi eta Buruhandiak.**  
Gigantes y Cabezudos.

**12:00 Koadrila eguneko txupinazoa Plaza Berrian.**  
Chupinazo del día de las cuadrillas en la plaza Berria.

**12:30 XX. Solstizio kontzertua Urkizuko Iraola zuloan.**  
XX. "Concierto de Solsticio" en Urkizu, Iraolak zueloa.

**14:00 Koadrilen herri-bazkaria, Euskal Herria plazan.**  
Comida popular de cuadrillas en la plaza Euskal Herria.

**16:00 Erromeria: Iratzar, Euskal Herria plazan.**  
Romería: Iratzar en la plaza Euskal Herria.

**16:00 Esku pilota. 4 1/2ko txapelketa Afizionatuak. Beotibar pilotaleku.**  
Pelota mano. 4 ½ aficionados. En el frontón Beotibar.

**17:30 Gazte erronka Alondegian.**  
Gazte Erronka en la plaza Alondegi.

**18:00 Haur ikuskizuna: Markeliñe Crusoe Triangulo plazan.**  
Espectáculo infantil: Markeliñe Crusoe en la plaza del Triángulo.

**18:00 Larraintantza Euskal Herrian plazan.**  
Larraintantza en la plaza Euskal Herria.

**19:00 Kalejira Mulambo perkusio-taldearekin.**  
Kalejira con el grupo de percusión Mulambo.

**19:00 - 21:00 Tolosalda: DJ Joxi. Lopez Mendizabal.**  
Tolosalda: DJ Joxi. En Lopez Mendizabal.

**20:00 Plaza Berrian Rockalean elektro- txaranga.**  
En la Plaza Berria electro-charanga Rockalean.

**23:00 Kontzertua Lopez Mendizabal: Raza Azteca.**  
Concierto en Lopez Mendizabal: Raza Azteca.

**23:00 Kontzertua Plaza Berrian: Bad Sound eta Nikotina.**  
En la plaza Berria, concierto: Bad Sound y Nikotina.

**23:30 Jainekin txaranga kalez kale.**  
Charanga Jainekin.

## EKAINAK 23, IGANDEA

**11:00 Haurren Hiria Zumardiaundi.**  
Haurren Hiria en Zumardiaundi.

**12:00 Tenis txapelketa (Berazubi).**  
Campeonato de tenis (Berazubi).

**12:00 Batukada feminista.**  
Batucada feminista.

**19:00 Plaza Zaharrean San Joan su txikia.**  
En la Plaza Zaharra fogata infantil.

**19:30 Bertsos jaialdia Zerkausian.**  
En el Zerkausia festival de bertsolaris.

**20:00 Arramele bezperak.**  
Vísperas en Arramele.

**22:00 San Joan sua.**  
Tradicional fogata de San Juan.

**23:30 Kontzertua Plaza Berrian: Willis Drummond eta Ezlanda.**  
En la plaza Berria, concierto: Willis Drummond y Ezlanda.

**23:30 Dantzaldia: Makala & Jimmy Bidaurreta band, Lopez Mendizabal pasealeku.**  
Bailables: Makala & Jimmy Bidaurreta band en el paseo Lopez Mendizabal.

## EKAINAK 24, ASTELEHENA

**07:00 Zinegotziei deia, Tolosako Udal Txistulari Bandaren eskutik.**  
Llamada a las concejalías y concejales a cargo de la Banda Municipal de Txistularis.

**08:30 Diana, Tolosako Musika Bandaren eskutik.**  
Diana a cargo de la Banda de Música de Tolosa.

**08:45 Diana, Tolosako eta Iruñeko Udal Txistulari Banden eskutik.**  
Diana a cargo de las Bandas Municipales de Txistularis de Tolosa y Pamplona.

**09:00 - 12:00 Txirrindularitzako lasterketa.**  
Carrera ciclista.

**:00 Diana, Tolosako Dultzaineroak eta GiroArte Dultzaina Taldea taldeen eskutik.**  
Diana a cargo de Tolosako Dultzaineroak y GiroArte Dultzaina Taldea.

**09:30 Eskopetariak.**  
Escopeteros y escopeteras.

**10:00 Meza nagusia.**  
Misa mayor.

**13:00 Kontzertua, Berdura plazan, Tolosako Musika Bandarekin eta Tolosako eta Iruñeko udal txistularik.**  
En plaza Berdura concierto a cargo de la Banda de Música de Tolosa, y Bandas de Txistularis de Tolosa y Pamplona.

**16:40 Bezperak, arrats otoitzak, eskoperariak eta aurreksua.**  
Vísperas, completas, escopeteros y escopeteras, y aurreksu.

**20:00 + 23:30 Kalean txaranga.**  
Charanga Kalean.

**23:00 Suak: Vulcano piroteknia.**  
Fuegos artificiales: Pirotecnia Vulcano.

**23:30 Dantzaldia Tributo Sabina taldearekin, Lopez Mendizabal pasealeku.**  
Bailables a cargo del grupo Tributo Sabina en el paseo Lopez Mendizabal.

**23:30 Kontzertua Plaza Berrian: Tximeleta.**  
En la plaza Berria concierto a cargo de Tximeleta.

## OHARRAK

**Ekainak 19 de junio / 10:00 Mus Txapelketa, Iturriza Jubilatu eta Pentsionisten Elkartearen lokalean.**

Campeonato de Mus en el local de la Asociación de Jubilados y Pensionistas Iturriza.

**Ekainak 20 de junio / 12:00 Toka lehiaketa (gizonezkoentzat eta emakumeentzat) Tolosako Harizpe elkarteko antolatua, San Frantzisko pasealeku.**  
En el paseo San Francisco, concurso de Toca (masculino y femenino), organizado por la asociación Harizpe.

**Ekainaren 25etik 30era / Del 25 al 30 de junio Areto Futboleko San Joan Txapelketa (Kirolagunak Elk.).**  
Campeonato de San Juan de Fútbol Sala (Kirolagunak Elk.).

**Ekainaren 18tik 25ra / Del 18 al 25 de junio "Beantatuz" nazioarteko arte jaialdia.**  
Festival internacional de arte "Beantatuz".

**Ekainak 18 de junio / 19:00 Udal Musika Eskolako ikasturte amaierako kontzertua, Musika Eskolan.**  
Concierto de fin de curso del alumnado de la Escuela de Música, en la misma escuela.

**Ekainaren 20tik uztailaren 6ra / Del 20 de junio al 6 de julio Aranburu jauregian, Kultur Etxeko arte plastikoentzako ikerketako ikasleen lanen erakusketa.**  
En el palacio Aranburu, exposición de obras del alumnado de los talleres de artes plásticas de la Casa de Cultura.

**Ekainaren 27tik 30era / Del 27 al 30 de julio Tolosanblues:**  
Noa Voll Damn & The Hell Drinkers, Wax & Boogie Rhythm Quartet, Aretha Soul Divas & The Silverbacks, Myriam Swanson meets J.P. Cumellas & M. Talavera, Mitch Kashmar eta Betta Blues Band.

**Ekainaren 29tik 30era / Del 29 al 30 de junio Urkizuko jaiak.**  
Fiestas de Urkizu.

**Uztailaren 5etik 7ra / Del 5 al 7 de julio Amaroaz auzoko jaiak.**

Fiestas de Amaroaz.

**SANJOANAK  
TOLOSA**